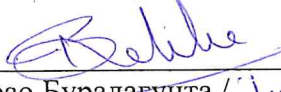



СОГЛАСОВАНО / AGREED

Главный советник по производству, охране труда и промышленной безопасности, бурению и капитальному ремонту скважин ООО «Норд Империял» /
Chief Advisor for Production, HSE, Drilling and WO of LLC Nord Imperial



Бабурао Бурадагунта /
Baburao Buradagunta
" 26 " 12 2022
2022 г.

УТВЕРЖДАЮ / APPROVED BY:

Главный управляющий директор IE /
CEO, Imperial Energy


Сакет Гупта / Saket Gupta
" 10 " 01 2022
2022 г.

Генеральный директор ООО "Норд Империял" /
General Director of LLC Nord Imperial


А.В. Бакланов / A.V. Baklanov
" 20 " 12 2022
2022 г.

Техническое задание на закуп приборов, оборудования и расходных материалов для обслуживания КИПиА, АСУ ТП, пожарно-охранной сигнализации	Technical assignment for purchase of tools, equipment and consumables for maintenance of instrumentation and control equipment, automated process control systems, fire and security alarm systems
---	---

Наименование объекта Name of facility	ООО «Норд Империял» 1. Месторождение Снежное. Каргасокский район, Томская область. 2. Месторождение Двойное. Каргасокский район, Томская область. 3. ПСП «Завьялово». Каргасокский район, Томская область. 4. ПСП «Лугинецкое». Каргасокский район, Томская область. 5. Месторождение Фестивальное. Каргасокский район, Томская область LLC Nord Imperial: 1. Snezhnoye field. Kargasok area, Tomsk region. 2. Dvoynoye field. Kargasok area, Tomsk region. 3. CTF Zavyalovo Kargasok area, Tomsk region. 4. CTF Luginetskoye, Kargasok area, Tomsk region. 5. Festivalnoe field. Kargasok area, Tomsk region.
Сроки выполнения работ / оказания услуг Timeline for work completion/ service rendering	60-80 дней./ 60-80 days.
Адрес заказчика Client's address	г. Томск, 634041, пр. Кирова 51-а стр.15 Bldg. 15, 51-a Kirova Ave., 634041 Tomsk
Телефон заказчика Client's phone	(3822) 55-68-68 факс Fax: (3822) 56-14-74

<p align="center">Перечень требований <i>List of requirements</i></p>	<p align="center">Содержание требований <i>Contents of requirements</i></p>
<p>Общие данные <i>General data:</i></p>	
<p>Перечень необходимых услуг <i>List of services required</i></p>	<p>Поставка приборов КИП, оборудования и различных материалов для обслуживания КИПиА, АСУ ТП и пожарно-охранной сигнализации.</p> <p><i>Delivery of instrumentation and control tools, equipment and consumables for maintenance of instrumentation and control equipment, automated process control systems, fire and security alarm systems.</i></p>
<p>Перечень оборудования <i>List of equipment</i></p>	<p>Количество и номенклатура указаны в «Ведомости поставки приборов, оборудования и материалов для технического обслуживания и ремонта КИПиА, АСУ ТП, пожарно-охранной сигнализации» (Приложение).</p> <p><i>Number and nomenclature are stated in "Data sheet of tools, equipment and consumables supplied for technical maintenance and repair of instrumentation and control equipment, automated process control systems, fire and security alarm systems" (Attachment).</i></p>
<p>Основные требования <i>Main requirements</i></p>	
<p>К компании <i>To the contractor</i></p>	<p>1. Компания должна иметь опыт работы по поставке оборудования КИПиА не менее 3-х лет.</p> <p>2. Участник не должен иметь отрицательного опыта работы с группой компаний Imperial Energy.</p> <p>3. Участник тендера обязуется выполнять работу в соответствии с техническим заданием.</p> <p><i>1. 3 years experience in delivery of instrumentation and control equipment is a must.</i></p> <p><i>2. The Bidder shall not have any negative experience in cooperation with Imperial Energy Group.</i></p> <p><i>3. The bidder shall undertake to carry out work in compliance with the technical assignment.</i></p>
<p>Дополнительные требования <i>Additional requirements</i></p>	
<p>Перевозка материалов и оборудования <i>Transportation materials and equipment</i></p>	<p>Доставка Товара Поставщиком до склада Покупателя (г.Томск, пер.Мостовой 7, ООО "Инвест").</p> <p><i>The Bidder shall deliver equipment to the warehouse of the Client (Tomsk, per. Mostovoy 7, LLC Invest).</i></p>
<p>Требования к документации <i>Documentation Requirements</i></p>	<p>Приборы КИП должны иметь паспорт, Сертификат соответствия Техническим Регламентам Таможенного Союза (сертификат ТР ТС), руководство по эксплуатации на русском языке.</p>

	<i>Instrumentation and control devices shall be completed with passports, Certificates of conformity to Technical regulations of the Customs Union (certificate TP TS), guidelines in Russian language.</i>
Требования к Товару <i>Requirements equipment</i>	<p>1. Товар должен быть новым (не ранее 2022 года выпуска), не бывшим в эксплуатации.</p> <p>2. Товар должен быть оригинальным.</p> <p>3. В случае невозможности поставки оригинального Товара, замена типа и марки (маркировки) поставляемого товара возможна только после предварительного согласования с Покупателем и до подачи коммерческого предложения.</p> <p><i>1. The product shall be brand new (manufactured not earlier than in 2022).</i></p> <p><i>2. The product must be original.</i></p> <p><i>3. If it is impossible to supply the original Product, the replacement of the type and brand (marking) of the supplied product is possible only after prior agreement with the Buyer and before submitting the commercial offer.</i></p>

Согласовано / Recommended by:

Главный инженер ООО «Норд Империял» /
Chief Engineer of LLC Nord Imperial

подпись/signature

А.Л. Лебедев / *A.L. Lebedev*

20.02.22

Начальник отдела АИТМиС /
*Head of Automation, Information Technologies,
Metrology and Communications Department*

подпись/signature

А.Ю. Абрамов / *A.Yu. Abramov*

19.02.2022

Ведущий инженер по КИПиА ООО
"Норд Империял" /
*Senior engineer for I&C Automation, IT,
Metrology and Communications
department Nord Imperial LLC*

подпись/signature

А.А.Халецкий / *A.A.Khaletskiy*

